

L'Italie entre deux eaux avec la Suisse



La région des lacs
prisée pour la douceur
de son climat et la
beauté de son paysage

Photo Pierre Sévigny
Surnommé également Ceresio par les Italiens, le lac de Lugano se retrouve en grande partie en territoire suisse, plus précisément dans le canton du Tessin qui regroupe une population parlant majoritairement l'italien, sur les pentes du versant Sud du St-Gothard.

Pierre SÉVIGNY
Sherbrooke

La région des lacs, sise aux frontières du sud de la Suisse et du nord de l'Italie, constitue un endroit de villégiature très recherché, particulièrement au printemps et à l'automne, en raison de la douceur de son climat et de la beauté de son paysage.

Néanmoins, il est tout aussi agréable de visiter cette région en pleine période estivale où le soleil et la chaleur règnent en maître.

Regroupés au pied des Alpes lombardes, ces lacs sertiés dans les montagnes présentent une caractéristique commune: ils sont étroits et allongés. Que ce soit le lac Majeur, le lac d'Orta,

le lac de Lugano, le lac de Côme ou le lac de Garde, le plus à l'Est.

La «reine du Ceresio»

Surnommé également Ceresio par les Italiens, le lac de Lugano se retrouve en grande partie en territoire suisse, plus précisément dans le canton du Tessin qui regroupe une population parlant majoritairement l'italien, sur les pentes du versant Sud du St-Gothard.

D'ailleurs, pour y parvenir, il faut traverser le col du St-Gothard, du moins si l'on arrive du nord de la Suisse. Mais, encore là, cette route pour le moins particulière n'est pas accessible en tout temps, compte tenu que ce col est généralement obstrué par la neige de novembre à juin... D'ailleurs, même en juillet, d'importantes masses de neige conti-

nent de fondre aux abords de la route qui présente une succession de sites encaissés, plus impressionnants les uns que les autres. Et, le concert de cloches, accrochées aux cous des vaches, est tout aussi impressionnant.

Bien située dans le fond d'une baie, encadrée par le Monte Brè et le Monte San Salvatore, la ville suisse de Lugano porte fièrement le vocable de «reine du Ceresio».

Il est agréable de flâner dans cette ville de moins de 30 000 habitants, particulièrement dans le parc municipal qui longe le lac et ce, jusqu'au quartier Paradiso, un quartier de villégiature où se retrouvent de chics hôtels, de nombreux restos, cafés, boîtes de nuit et boutiques. Et que dire de la vieille ville avec ses petites rues réservées aux piétons, ses ruelles en pente et d'autres en escalier...

La localisation du lac de Lugano est idéale pour les touristes désireux de visiter les autres lacs du secteur, notamment les lacs Majeur et de Côme, en raison de leur proximité.

Bien connu au Québec grâce à une mélodie du groupe d'Alain Morisod et le Sweet people, le lac de Côme se situe complètement dans la région italienne de Lombardie. Et, à l'extrémité de l'une des pointes de ce lac en forme de Y, la ville de Côme attire plusieurs touristes, notamment par la richesse architecturale de sa cathédrale. Débuté au 14e siècle, le Duomo présente une façade richement décorée, pour le moins étonnante, notamment le portail Nord et ce, sans oublier son cachet intérieur, solennel.

La ville de Lugano est également à

courte distance du lac Majeur, le plus célèbre de ces plans d'eau, tant par son ampleur que sa beauté, et surtout grâce aux îles Borromées. Ce merveilleux site mérite à lui seul qu'on lui consacre un texte.

Mais, néanmoins, pour parvenir à la hauteur des îles Borromées, à partir de Lugano, il est intéressant de traverser le lac, à la hauteur de Laveno Mombello qui offre un magnifique panorama sur cette région privilégiée par la nature.

Est-il besoin d'insister pour souligner que les abords de ces lacs regroupent une quantité impressionnante de villas plus belles les unes que les autres, prolongées de jardins plus somptueux les uns que les autres?

PERMIS DU QUÉBEC
CLUB VOYAGES
ESCAPADE 2000

40 ans
à votre service

Pour célébrer son 40e anniversaire,

VOYAGES ESCAPADE 2000

offre à TOUS ses clients les services de

transport

GRATUITS

pour les aéroports de
Dorval, Mirabel et Québec.

RÉSERVEZ
TÔT



Épargnez jusqu'à

600\$

par couple
avant le 31 octobre
1999

et obtenez
en plus

100 miles additionnels
GRATUITS*.



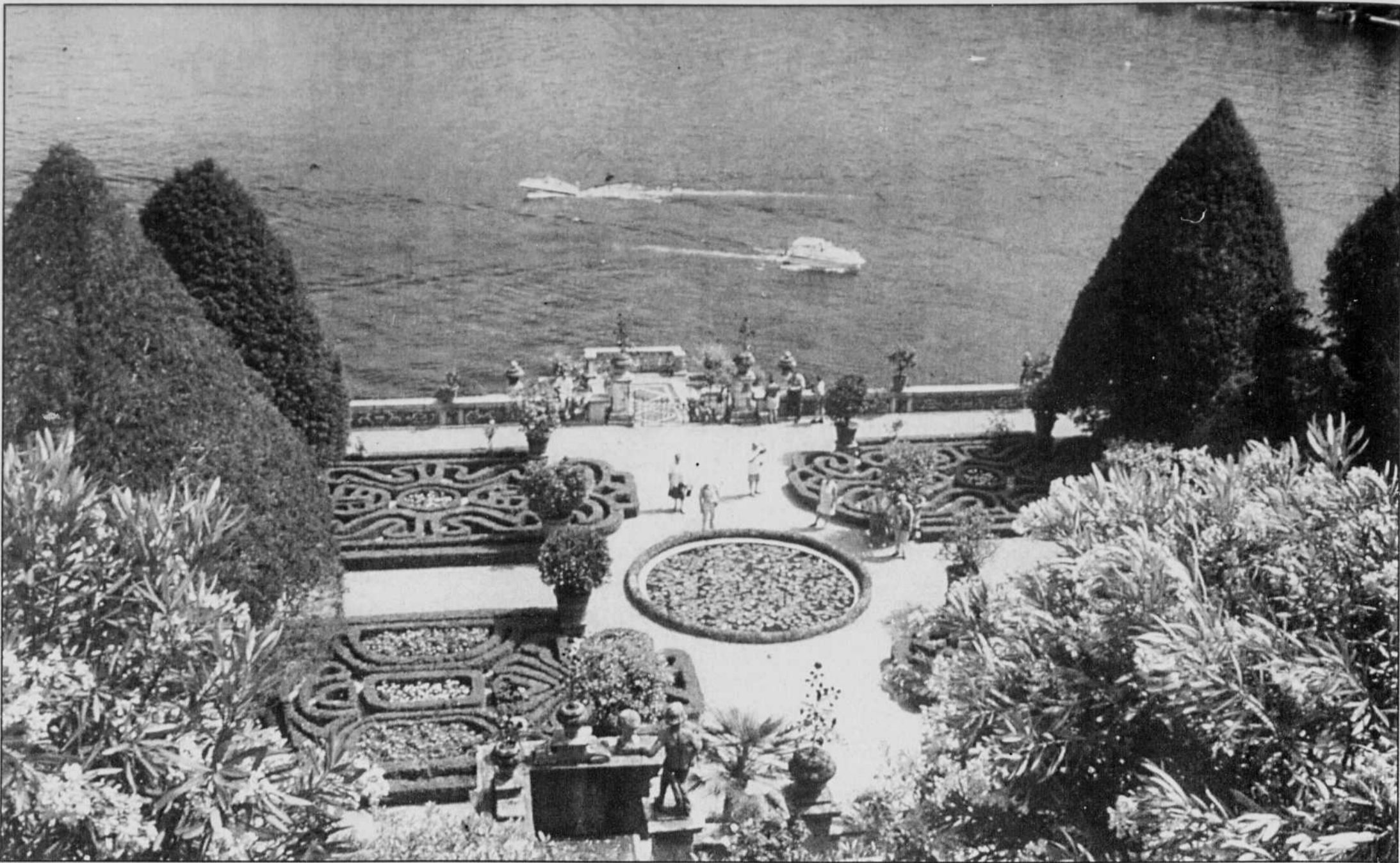
46, rue King Est
563-5344

2626, rue King Ouest,
566-7603

90, rue Child, Coaticook
849-2715

CROIX BLEUE

* Applicable chez certains grossistes sur certains forfaits (avion/hôtel) une ou deux semaines avant le 31 octobre 1999.



Photo, Pierre Sévigny

Le fascinant jardin de l'amour, avec ses parterres et ses haies parfaitement régulières, est l'une des dix terrasses qui agrémentent l'Isola Bella, dans le lac Majeur, en Italie.

On ne peut ignorer les îles Borromées

Pierre SÉVIGNY

Sherbrooke

Un séjour dans la région des lacs, aux frontières de l'Italie et de la Suisse, ne serait pas complet sans une visite des îles Borromées situées dans la partie italienne du lago Maggiore, le plus célèbre des lacs de ce secteur de villégiature.

Ayant appartenu à la famille princière des Borromées, cet archipel comprend l'Isola Madre, l'Isola dei Pescatori et l'Isola Bella.

L'Isola Madre a conservé sa beauté naturelle et sauvage en regroupant un palais et un jardin de fleurs et de plantes rares ou exotiques.

Quant à l'île des pêcheurs (pescatori), elle a gardé son cachet primitif avec ses maisons et ses ruelles caractéristiques ainsi que les barques amarrées au petit port. Incidemment, les résidents de cette île utilisent un procédé fort efficace mais peu coûteux pour éloigner les nombreux chats qui y vivent, soit en installant tout simplement des bouteilles d'eau aux abords des fenêtres et des seuils de portes. Il appert que ces félins détestent l'image déformée, projetée par l'eau des bouteilles...

Un coin enchanteur

L'Isola Bella, nommée en l'honneur de la femme de Charles III, Isabella, est de loin l'île la plus visitée. Ce coin enchanteur, connu dans le monde entier, regroupe un impressionnant palais baroque lombard et un vaste jardin à étages de dix terrasses.

Le coup d'oeil est intéressant, voire saisissant, lorsque nous nous approchons de l'île. Nous pouvons alors constater l'étonnante composition des terrasses descendant vers le lac ainsi que la structure massive et imposante du Palazzo Borromeo.

Des visites guidées du palais, même en français, nous permettent d'effectuer un intéressant voyage à travers les fastes du passé. Nous nous promenons dans de nombreuses salles d'apparat, de salons richement ornés où il est possible d'admirer de riches mobiliers et de précieuses collections de peintures.

Mais, la partie la plus originale du palais, et de loin, est sans contredit les six pièces souterraines aménagées en grottes revêtues de cailloux et de coquillages, ce qui a pour effet de dégager une belle fraîcheur, particulièrement bienvenue lors des chaudes journées d'été, comme ce fut le cas lors de notre passage.

Et, juste avant de quitter le palais pour aller flâner dans le superbe jardin, le visiteur doit passer par la galerie des tapisseries où sont accrochées aux murs six tapisseries flamandes du 16e siècle, dont celle de la licorne, symbole héraldique de la famille Borromée.

Jadis un oasis de tranquillité, le jardin est aujourd'hui envahi par de nombreux touristes (!!!) qui ont tout de même la chance de se promener dans un endroit regroupant une grande quantité de plantes les plus rares, de statues, de bassins et de fontaines où se prélassent également plusieurs paons blancs. Différents thèmes sont évoqués, notamment le fascinant jardin de l'amour avec ses parterres et ses haies parfaitement régulières.

Ces terrasses sont couronnées au sommet par un amphithéâtre en forme de coquille qui donne un effet scénique pour le moins extraordinaire. Ce théâtre en plein air servait autrefois pour de grandes représentations théâtrales et des fêtes spectaculaires.

D'une superficie de plus de 210 kilomètres carrés, dont la partie nord est située en Suisse, le lac Majeur doit donc sa célébrité aux îles Borromées. Mais, ce plan d'eau offre de nombreux autres attraits en mesure d'intéresser non seulement les visiteurs mais également ceux qui cherchent un «petit coin tranquille» susceptible d'agrémenter leur temps libre. A la condition d'avoir des sous...



Photo, Pierre Sévigny

L'impressionnant palais baroque lombard des Borromées, sur l'Isola Bella du lac Majeur, présente une cour intérieure qui ne laisse pas soupçonner le faste des salons intérieurs.

Cet escalier fleuri constitue le lien entre deux des dix terrasses du magnifique jardin qui enjolive le Palazzo Borromeo sur l'Isola Bella du lac Majeur, en Italie.



Lise Testulat
569-0781

18 septembre • Festival international de Saint-Tite avec siège.

24 septembre • Hull Coloris Automnal - Le Casino de Hull et le Parc de la Gatineau + le Domaine Mackenzie King, résidence d'été du dixième premier ministre du Canada.

8 octobre • Spectacle « Cabaret sur glace » au Théâtre des Variétés + casino.

22-24 octobre • Noël en automne à L'Estérel 3 jours, 2 nuits, 6 repas, animation, etc. Réservez tôt!

6 novembre • Noël dans la Beauce 1 JOUR, Auberge Bénédicte Arnold 3 repas, visite guidée, animation, cadeau, etc.

Lise Testulat 564-6967
Rita Pincinse 843-6962
Robelda Héthérington 562-0871

Affilié Voyages Transatlantique Granby 04489

LE CHEF DE FILE MONDIAL DES VOYAGES D'AGRÈMENT

Thomas Cook Voyages Marlin

Nouveau modèle Navigo 401, incluant crédit de programmation...valeur de 600 \$

GRATUIT!

STAR CHOICE

Système de télé numérique par satellite plus...

Jusqu'à 18 mois de programmation GRATUITE!

Avec notre crédit de programmation de 200 \$. Choisissez parmi plusieurs options!
Par exemple : BRONZE = 18 mois gratuits • ARGENT = 9 mois gratuits • PLATINE = 5 mois gratuits

Réservez vos vacances au plus tard le 30 octobre et payez au complet avant le 30 novembre 1999. Achat minimum 2 000 \$ (excluant les taxes de réservation) auprès des voyagistes participants. Un seul système Star Choice par réservation. Le client doit s'acquitter des frais d'installation pouvant atteindre 200 \$. Non combinable à toute autre offre ou promotion. Obtenez tous les détails en magasin.

GUARDALAVACA LAS BRISAS CLUB RESORT TOUT INCLUS 1049\$ DÉPARTS ENTRE LE 07 NOV. ET LE 12 DÉC. ★★★★ - 1 sem. - Chambre standard Si payé min. 35 jours avant le départ	CAYO COCO CLUB TRYP CAYO COCO TOUT INCLUS 1099\$ DÉPARTS ENTRE LE 31 OCT. ET LE 12 DÉC. ★★★★ - 1 sem. - Chambre standard Si payé min. 35 jours avant le départ	PUERTO VALLARTA CLUB MEZA DEL MAR TOUT INCLUS 1069\$ DÉPARTS DU 06-12 JANVIER ★★ - 1 semaine - Chambre standard Réservez avant le 30 no.	VARADERO CORALIA CLUB PLAYA DE ORO TOUT INCLUS 1149\$ DÉPARTS DE NOVEMBRE JUSQU'AU 11 DÉCEMBRE INCLUSIVEMENT ★★★★ - 1 semaine - Chambre standard
--	--	--	--

OFFRE EXCLUSIVE DES AGENCES THOMAS COOK ET VOYAGES MARLIN, EN COLLABORATION AVEC :

air transat **Club Med** **PRINCESS CRUISES** **Thomas Cook** **Thomas Cook** **NOUVELLES FRONTIÈRES**

Thomas Cook Agence de voyages **Sherbrooke** (819) 820-7711 **chez EATON**

Les tarifs sont par personne, en dollars canadiens, sur base d'occupation double. OFFRE STAR CHOICE applicable aux nouvelles réservations seulement. Il faut réserver au plus tard le 30 octobre 1999 et verser le paiement complet d'ici le 30 novembre 1999. Réservez d'une valeur minimale de 2 000 \$ (excluant les taxes et taxes de réservation) auprès des fournisseurs participants. Les frais d'installation (pouvant atteindre 200 \$) sont en sus. Un seul système Star Choice par réservation, sans égard au nombre de personnes voyageant ensemble. Cette offre spéciale ne peut être combinée à tout autre offre et peut être retirée en tout temps. Veuillez consulter les brochures des divers voyages pour le détail des conditions générales. Offre en vigueur aux agences Thomas Cook et Voyages Marlin participantes. Permis du Québec. 04700

ASSURANCE-VOYAGE

SEULEMENT

Floride

ÉVITEZ L'AUGMENTATION AVANT LE 1^{er} OCTOBRE

Vous êtes membres de la FADOQ? Des avantages spéciaux vous attendent

PRÉVOYEZ MAINTENANT APPELEZ-NOUS IMMÉDIATEMENT

820-0404

LE GROUPE BOMBARDIER ST-LAURENT THIBODEAU ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

295, rue Dufferin Sherbrooke (Québec) 02500

Ces étonnants musées de Chattanooga

Monique NUYTEMANS

Chattanooga (Tennessee)

Chattanooga a toujours été une ville très riche. Elle le doit, en grande partie, à l'embouteillage du Coca-Cola le quel, bien que fabriqué à Atlanta, en Georgie, était embouteillé à Chattanooga qui en avait la franchise pour l'ensemble des États-Unis.

On était au début du siècle et les barons du Coca pullulaient à Chattanooga. Ils se firent construire de belles résidences sur la falaise, appelée «Bluff View», dominant la rivière Tennessee et faisant face au centre-ville.

Le musée Hunter

La plus opulente de ces demeures était celle de George Thomas Hunter, PDG de la Coca Cola Bottling Company. Elle ressemble à un temple néo-classique avec ses colonnes terminées en feuilles d'acanthé, son allure olympienne.

George Thomas Hunter légua sa résidence à la ville de Chattanooga qui en fit son premier musée des beaux-arts.

Au pavillon d'origine s'est greffé un bâtiment moderne servant à exposer l'impressionnante collection de peintures d'artistes américains contemporains. On y voit des Andy Warhol, des Andrew Wyeth et une étonnante série d'affiches de Coca-Cola datant du début du siècle et signées Norman Rockwell, dont le nom rappelle la plupart des couvertures du célèbre magazine américain Saturday Evening Post.

L'ancienne partie du musée a été totalement restaurée dans sa magnificence d'antan avec, aux murs, des noms qui retiennent l'attention tels les tableaux de Mary Cassatt, de Homer,

de Prendergast.

Dans l'aile moderne, on tombe en arrêt devant des œuvres de verre qui sont de véritables bijoux architecturaux. J'y ai reconnu le nom de Dale Chihuly, dont j'avais visité le studio à Seattle, dans l'état de Washington il y a quelques années.

Au jardin de sculptures on remarque un mobile de Calder et l'on y recueille aussi une vue enlevante sur la rivière Tennessee, le pont piétonnier et l'aquarium du centre-ville.

Le musée du dépannage

Unique au monde est le musée du dépannage de Chattanooga, l'International Towing and Recovery Museum. C'est ici que fut inventée la dépanneuse en 1916, il est donc logique que ce soit ici qu'elle ait son musée.

À l'origine, un problème se posa : comment créer une dépanneuse quand on n'a aucun modèle, rien que l'on puisse copier ou adapter ? On l'inventa. C'est ce que firent les garagistes de Chattanooga.

Ils achetèrent de lourdes voitures, une Cadillac, une Chrysler ou une Packard, gardèrent seulement le moteur, le châssis, l'habitacle-avant, mais tout l'arrière fut remplacé par des câbles, des leviers et des poulies : la remorqueuse était née.

Je crois que c'est uniquement aux US qu'on aurait jamais pu créer un musée du remorquage et croire qu'il marcherait. Et il marche. Il court. Les gens n'en croient pas leurs yeux à la vue de ces superbes voitures, véritables pièces de collection, utilisées autrefois comme remorqueuses.

J'allais à ce musée à contrecœur. Mais je dois avouer qu'il m'a surpris comme il surprend tous ceux qui en font la découverte.

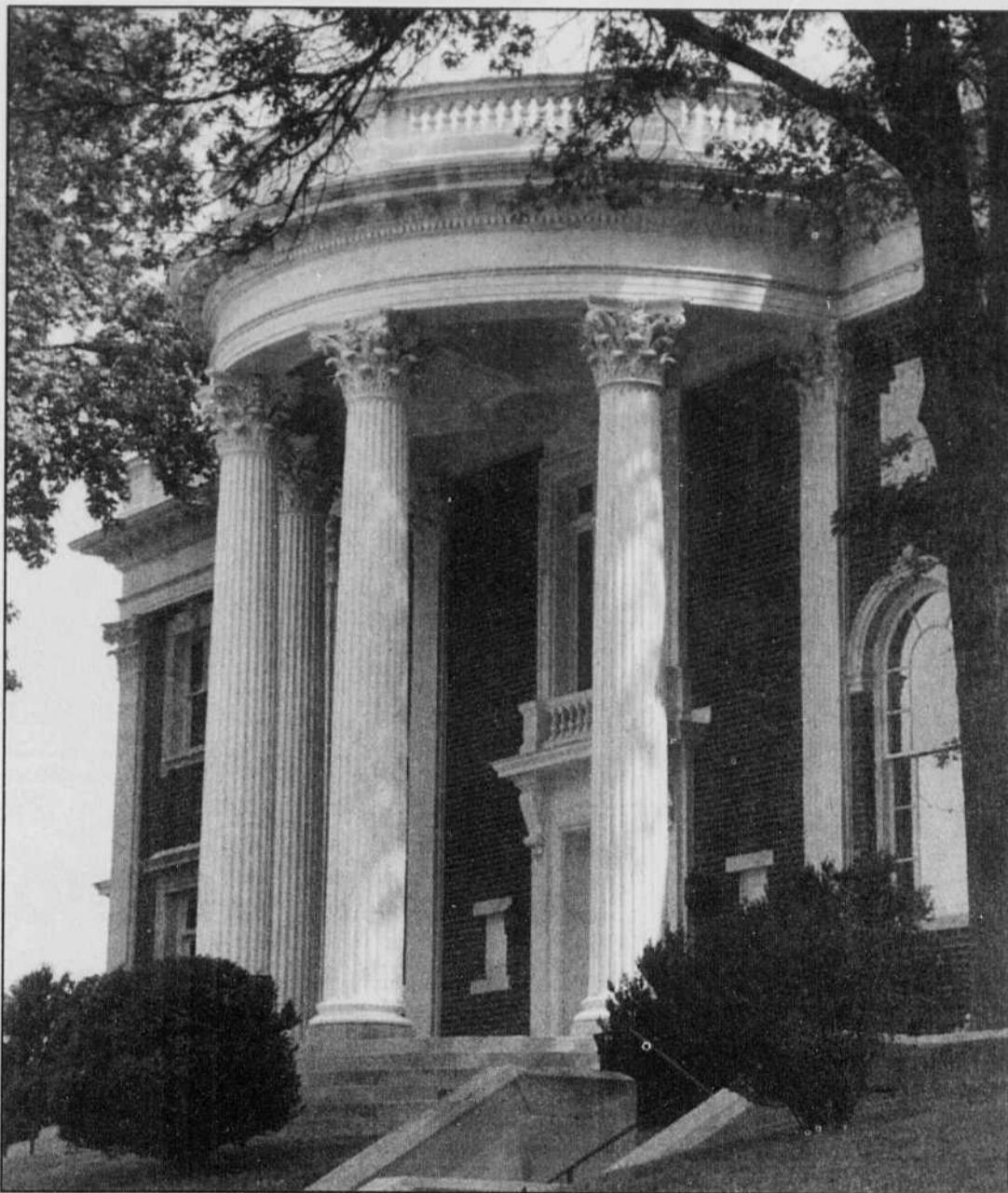


Photo: Monique Nuytemans
Cette superbe demeure néoclassique était autrefois la propriété d'un des «barons» du Coca-Cola. Il est devenu le premier musée des beaux-arts de Chattanooga et loge une impressionnante collection de peintures américaines contemporaines.

Crazy Annie, la collectionneuse passionnée



Photo: Monique Nuytemans

Cette maison, qui date du début du siècle, loge la fabuleuse collection de verre d'Anna Safley Houston. Elle se situe dans le nouveau quartier des Arts, face au Hunter Museum.

Chattanooga (Tennessee) (MN)

Face au Hunter Museum, dans ce district qui s'appelle aujourd'hui le Bluff View Art District, se situe le Houston Museum of Decorative Arts. D'après les experts, c'est le plus important musée de verre victorien au monde.

Ce verre fit fureur à la fin du siècle dernier. La mode venait d'Angleterre durant le règne de la reine Victoria. L'Amérique suivit cette mode de près. Il s'agissait de cruches, de vases, de carafes, de pichets de couleur rose, ambrée, framboises, bleue, verte qui faisaient la joie et la fierté de toute ménagère de l'époque.

C'est ainsi que trente mille de ces objets furent accumulés au début du siècle par une seule personne : Anna Safley Houston, surnommée *Crazy Annie*.

Dix maris !

Anna était une collectionneuse enragée. Elle quitta la maison paternelle à l'âge de 15 ans, fut engagée par une compagnie pharmaceutique ambulante qui faisait la promotion du sham-poing. Comme elle avait des cheveux roux naturels

qui lui descendaient jusqu'aux reins, elle remporta un succès remarquable. Ensuite elle se fit acheteuse chez Macy's où se développa son amour du verre victorien. Puis elle se fit antiquaire.

Elle acheta tout ce qu'elle trouvait en fait de verre de la période victorienne, dans toutes les couleurs, dans toutes les formes. Elle visitait grands magasins, antiquaires, particuliers : rien n'assouvissait sa soif de collectionneuse. Elle voyageait partout à travers les US et le Canada

afin de satisfaire sa passion de la brocante.

Mais *Crazy Annie* ne collectionnait pas seulement du verre, mais aussi des maris ! Elle en eut dix. Trois certificats de mariage sont encadrés et pendent à un mur du musée. L'un de ces dix maris était un Canadien de Winnipeg qu'elle rencontra dans un train lors d'une de ses chasses au trésor. À la descente du train, elle l'épousa !

La grande dépression

Anna souffrait de ses maris tout ce qu'elle pouvait, les rejetait ensuite. Sauf que la grande dépression de 1929 vint la surprendre. Elle s'était achetée plusieurs maisons à Chattanooga, toutes hypothéquées. Finalement ses créanciers la chassèrent, même de chez elle. Mais elle se refusa toujours à vendre la moindre parcelle de son trésor accumulé.

Crazy Annie en fut réduite à se loger dans une cabane insalubre autour de Chattanooga. Elle la construisit elle-même. Il n'y avait ni eau, ni électricité. Elle y vécut sordidement avec son petit chien, mais avec autour d'elle la plus impressionnante collection de verre que le monde ait jamais connue.

Anna avait aussi collectionné de beaux meubles pour loger son précieux verre. Elle collectionnait aussi des «steins» de bière allemands, si vieux que leurs inscriptions sont écrites en vieil allemand. Tous ces meubles et objets sont aujourd'hui au musée.

Dans sa cabane, nombre de ses cruches pendaient au plafond et y étaient maintenues par des cordes. Lors d'un incendie, de précieuses cruches se fracassèrent au sol, on se servit des autres pour éteindre le sinistre.

Quand des gens bien intentionnés venaient, de temps à autre, lui apporter un repas, ils lui demandaient toujours ce qui lui ferait plaisir. Sa réponse était toujours la même : «Une boîte de guimauves et une bouteille de bourbon».

Finalement, malade et à bout de forces, elle légua l'œuvre de sa vie à la ville de Chattanooga qui lui fit un musée. C'est sans doute la plus singulière histoire d'une collectionneuse invitée que le monde ait jamais connue.

À savoir : - Houston Museum of Decorative Arts, 201

High Street, Chattanooga, Tennessee.
Tél. : 423-756-7176

GASTON L'ÉTOILE directeur

COURTIERS VOYAGES

WINDSOR

CASINO DE MONTRÉAL

Mardi 7 septembre
avec Marcelle Richer-Cadorette, 845-3050
Départ de Sherbrooke et Windsor

SEPTEMBRE ET OCTOBRE

Spéciaux forfaits Sud

PROFITEZ DES RÉSERVES TÔT POUR L'HIVER

CROISIÈRE DU MILLÉNAIRE EN FRANÇAIS

avec le Flamenco
du 2 au 9 janvier 2000

TOUT À UN SEUL ENDROIT
1 seul numéro pour un bon prix
845-3317
1-888-927-STAR (7827)
Télé.: 845-3318

Permis du Québec 02995

21, rue St-Georges, Windsor

La semaine
prochaine à surveiller dans ce
journal des offres fameuses
pour vos vacances!

AGENCE DE VOYAGES

NOS GROUPES HIVER 2000

Le Club Stan-Buy Inc

IXTAPA L'hôtel Fontan situé sur la plage saura répondre à vos attentes.
Climat parfait en janvier. Départ : 15 janvier - 1 et 2 sem.

GUARDALAVACA Départ: 26 février
Cette destination est reconnue comme étant le meilleur rapport qualité-prix à Cuba.
Idéal pendant le congé scolaire.
1 et 2 sem.

départs de
Coaticook, Sherbrooke et Magog
accompagné par Ginette Boucher

219, rue Wellington Sud
566-5595
(ext.) 1 888
236-5595

OUVERT LE SAMEDI
Détenant d'un permis du Québec

Agence de voyages **SEARS** MD
LE MONDE EST À VOUS

HOUDE

Gilles

INFO-TOURISME
Collaboration spéciale

Les jarrets-noirs reçoivent les professionnels du tourisme

À quoi pensez-vous quand vous entendez prononcer le nom de la Beauce, région importante du grand territoire touristique Chaudière-Appalaches? Je gage qu'immédiatement vous viennent à l'idée des mots comme: beauté, accueil, dynamisme, entrepreneurship, traditions, familles illustres, débâcles et inondations de la Chaudière, petits gâteaux Vachon, plaisir, discussions drôles et animées avec des Beaucerons amis et bien d'autres expressions ordinairement toujours positives. On aime la Beauce et ses habitants vous diront la majorité des autres Québécois. Il y a chez ces Beaucerons, un je ne sais quoi qui nous les rend sympathiques à prime abord, comme dit communément.

Imaginez la merveilleuse journée que passeront les 400 golfeurs de l'industrie touristique, qui le 17 septembre prochain, se rendront aux terrains de Saint-Georges et de Beauceville afin

de participer au match de golf annuel des leaders de notre industrie.

C'est Yvon Caron de l'ATRAO (associations touristiques régionales associées du Québec) qui coordonne ce grand tournoi avec, évidemment, la collaboration très active des Beaucerons de Tourisme Chaudière-Appalaches. Pour ceux et celles qui veulent se joindre à ce ralliement golfeur, on peut se renseigner auprès d'Yvon Caron au (450) 686-8358 ou encore auprès de Hédèle Bédard au (418) 831-4411.

Mais au fait, vous ai-je dit pourquoi les Beaucerons sont appelés amicalement «les jarrets-noirs»? Quand les marchands, commerçants ou paysans beaucerons se rendaient à Québec par mauvais temps et par des chemins de terre, les Québécois de la capitale les reconnaissaient facilement à cause de la boue collée aux jarrets des vaillants voyageurs beaucerons souvent épuisés après une longue marche difficile.



Ignorer une visite de la Maison J.A. Vachon serait un véritable sacrilège. Il faut absolument voir la demeure ancestrale de la célèbre famille, transformée en centre d'interprétation.

Avant le Père Gédéon de mon ami Doris Lussier

Doris Lussier avec qui j'ai joué au golf très souvent, fut sans doute le meilleur ambassadeur de la Beauce des temps modernes. Le Père Gédéon, par ses monologues croustillants, mais humains, nous fit connaître et aimer ce coin de pays chaleureux. Aujourd'hui, à Sainte-Marie de Beauce, la Société historique de Nouvelle-Beauce dans la Maison Dupuis, fait replonger le visiteur dans l'atmosphère journalière et l'am-

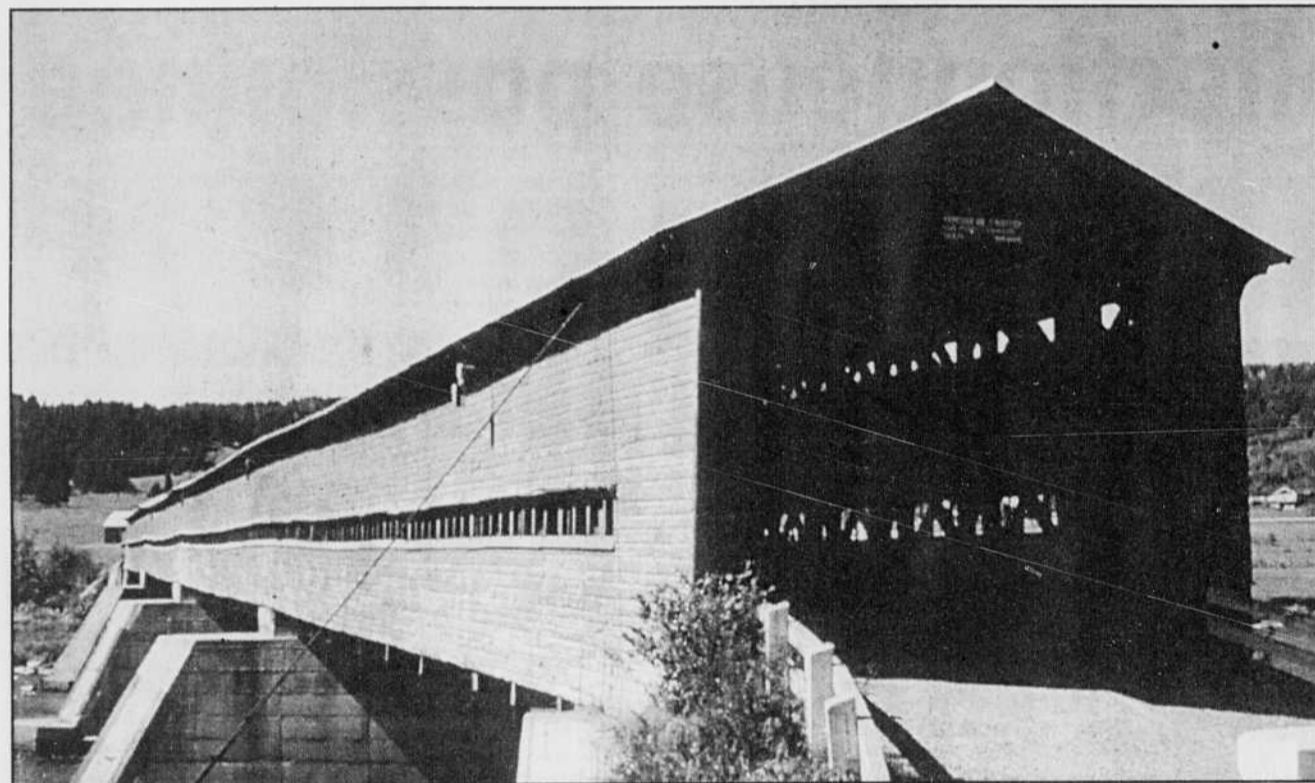
biance joviale que dégageait notre Père Gédéon national, Doris Lussier. Information: (418) 387-7221.

Toujours à Sainte-Marie, jolie ville de 11 000 habitants, bien se rappeler que c'est ici la ville de l'illustre famille des Taschereau: un Seigneur et son manoir, un premier cardinal canadien, Elzéar-Alexandre, et sans doute le plus connu, l'ex-

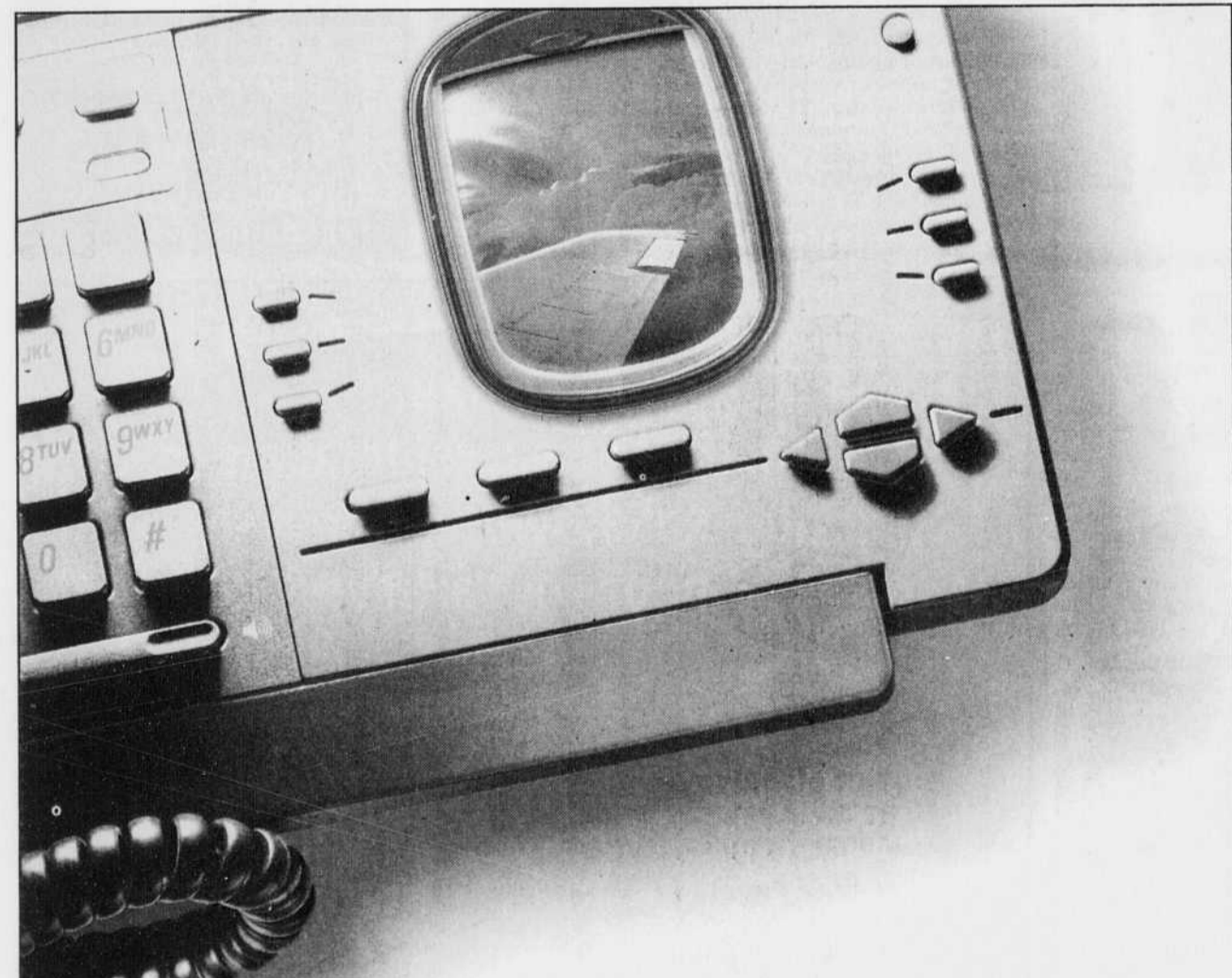
premier ministre, Louis-Alexandre Taschereau qui occupa ce poste de 1920 à 1936, soit jusqu'à sa défaite par Maurice Duplessis. Information pour visiter le Domaine (1809) et sa chapelle Sainte-Anne (1891): (418) 387-3233.

Vous commettriez un véritable sacrilège, si vous ne visitiez pas la Maison J.A. Vachon, demeure ancestrale de la célèbre famille, transformée en centre d'interprétation. Dans ce lieu pres-

que sacré, vous apprendrez tout sur l'histoire de la Pâtisserie Vachon, de sa fondatrice Rosa-Anna qui sera le sujet d'une télé-série diffusée en 2000, aussi. Vous verrez le plus vieux gâteau de noce du monde homologué par le Guinness des Records et enfin, vous recevrez un gâteau souvenir. On se renseigne en faisant le (418) 387-4052.



À Notre-Dame-des-Pins, à proximité de Beauceville, fut construit en 1929 le plus long pont couvert au Québec et le deuxième au Canada; il fait 154,5 mètres.



L'horaire des vols*

Les nouveaux services interactifs

PratiGo™

C'est gratuit**. Pour en savoir plus, passez à un magasin Espace Bell ou appelez-nous au 310-BELL. www.bell.ca/pratigo



*Horaire des vols d'Air Canada seulement. **Des frais de transactions peuvent être exigés par certains fournisseurs de contenus interactifs.

Découvrons la Beauce profonde

En France, on dit que c'est la Beauce qui empêche Paris de s'agrandir vers le sud. La Beauce est une forteresse contre l'urbanisation à outrance après Paris-Ile-de-France, car les Beaucerons sont réputés pour ne jamais vendre leurs merveilleuses terres. Ils sont des écologistes dans l'âme bien avant que ce mot ne soit inventé.

Comme dirait Dora, ma mère, nos Beaucerons à nous ne retiennent pas du voisin, ils sont aussi des grands défenseurs de la nature et du patrimoine. Pour s'en convaincre, quittons l'axe de l'autoroute 73 entre Sainte-Marie et Saint-Georges pour voir un peu ce que la Beauce peut offrir aux touristes.

A seulement 20 kilomètres à l'ouest de Sainte-Marie, par la route 216, plongez dans la campagne de Saint-Sylvestre et savourez la belle nature appalachienne, les fermes aux terres très fertiles et les fameuses érablières dont le sirop contribue en partie à la réputation de la Beauce.

À proximité, mais au nord-ouest de Sainte-Marie, c'est le village de Sainte-Hénédine avec ses nombreux lacs et son très éducatif Parc des cerfs. Dans ce parc de plus d'un kilomètre, vous pourrez nourrir les animaux dont plus de 300 sangliers et cerfs de Virginie. Plus au sud, nous voilà à Vallée-Jonction, plaque tournante du trafic ferroviaire entre Québec, la Nouvelle-Angleterre et les Cantons-de-l'Est, depuis 1881. Aujourd'hui, dans l'ancienne

gare en pierre de la Quebec Central Railway un musée rappelle l'époque importante du rail en Beauce.

Pour les amateurs de la montagne, Frampton, village colonisé par les immigrants irlandais au siècle dernier, est le centre des monts la Crapaudière (556 m), O'Neil (625 m) et Frampton (655 m). Dans le même coin, voir Saint-Séverin et sa magistrale sculpture appelée le «cheval à Méo» oeuvre de Roméo Vachon, cheval qui fait 26 pieds de hauteur et que l'on peut visiter aussi par l'intérieur! Enfin, voici Saint-Joseph et ses courageux 4500 habitants qui depuis 1737 combattent trop souvent les crues de la rivière Chaudière mais qui, cependant s'enorgueillissent de leurs monuments historiques tels: l'église, le couvent, le presbytère, l'orphelinat et l'école Lambert. Pour les plus curieux et les amoureux de la petite Histoire, à voir absolument le Musée Marius Barbeau et les ateliers spécialisés Les Pianos André Bolduc. Avant d'arriver dans la capitale de la Beauce, Saint-Georges, un arrêt à la halte routière de Beauceville vous renseignera au sujet d'un vieux moulin qui servait autrefois à broyer le quartz pour en extraire de l'or. Les chercheurs d'or du XIXe siècle portaient de Notre-Dame-des-Pins, à proximité de Beauceville, là où fut construit en 1929 le plus long pont couvert au Québec et le deuxième au Canada; il fait 154,5 mètres.

EN BREF

* Saint-Georges, 21,000 habitants, capitale de la Beauce avec un important centre de congrès et de santé.

* L'ex-politicien Fabien Roy a raison d'être tellement fier du Village des Défricheurs situé à Saint-Proper car ici, c'est toute la vie rurale du XIXe siècle et du début du XXe que l'on retrouve dans ce musée grandeur nature. C'est un retour vivant dans le temps.

* A noter que le mont la Crapaudière est durant l'hiver, un centre de ski populaire. Le nom Crapaudière viendrait d'une invasion de crapauds en 1873.

* Association Touristique Chaudière-Appalaches, 1-888-831-4411.

re-Appalaches, 1-888-831-4411.

* Saints de la Beauce: St-Sylvestre, abbé de Moutier-Saint-Jean près de Dijon, vers 625.

* Ste-Hénédine, avec Justa et Justine, vers l'an 130, martyres vénérées en Sardaigne, Italie.

* St-Séverin, il y en a une bonne douzaine dont l'ermite de Paris qui vécut vers l'an 540.

* Les Echemins, la rivière et le lac dont le nom nous vient de la langue des Abénaquis signifiant «terre de peaux pour les raquettes».

Voyages Orford

Carlson Wagonlit Travel

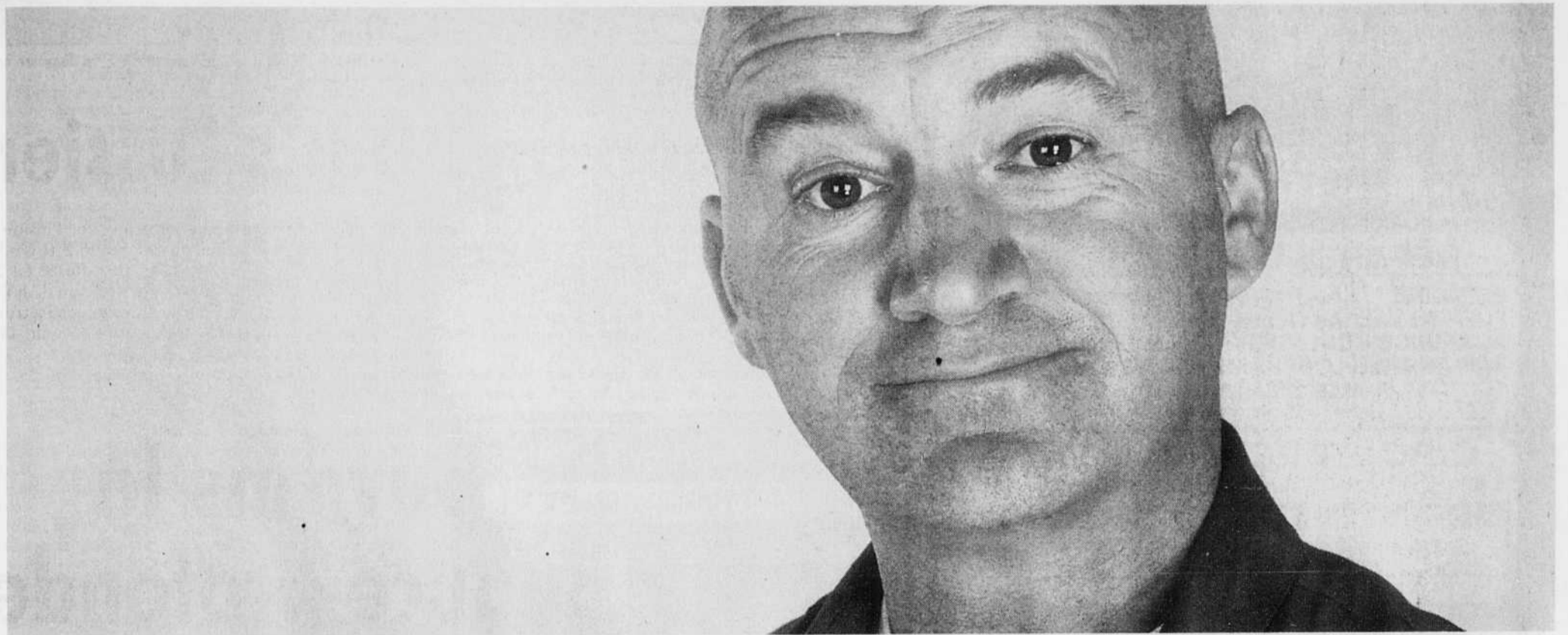
FORFAIT SUD HIVER 2000
Rabais « Réservez-tôt » 1 ou 2 sem.
10 jours dans le sud? C'est possible!
SPÉCIAUX D'AUTOMNE
Consultez-nous!

OUVERT LE SAMEDI DE 10 h À 16 h

756, 12e avenue Nord, Sherbrooke 564-4433
2876, boul. Portland, Sherbrooke 563-7131
Galeries Orford, Magog 843-4747

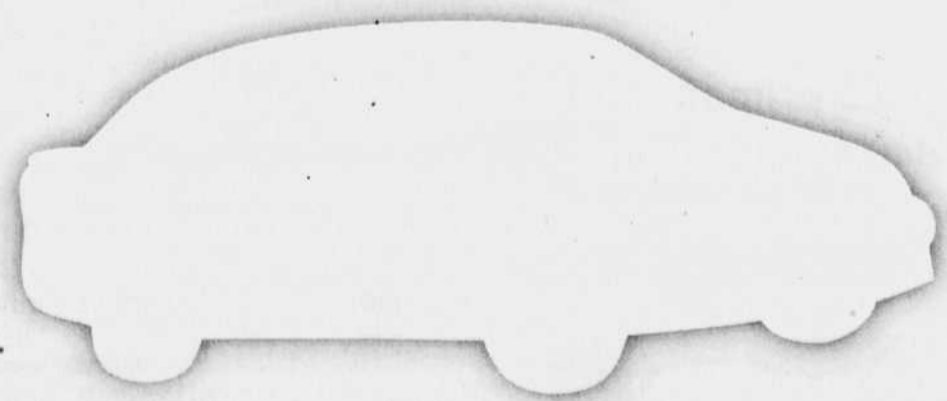
Permis du Québec

FAITES-VOUS PLAISIR



C'EST LA RENTRÉE TVA!

Gagnez la nouvelle
echo de  TOYOTA



Le lundi 6 septembre à 20h, ne manquez pas la soirée de la rentrée à TVA. Vous courez la chance de gagner la toute nouvelle Echo 2000 de Toyota. Conservez l'encart inséré dans ce journal pour trouver la réponse à la question qui vous sera posée durant l'émission.

Bonne soirée et bonne chance!
Les règlements du concours sont disponibles au Réseau TVA. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

En collaboration avec **La Tribune**

Lundi 20h

 **TVA**
Le Réseau d'ici



Photo,
Monique Nuytemans
Au musée de Vonore,
dans le Cherokee
National Park, on
voit le chef Sequoyah
enseignant l'alpha-
bet Cherokee à sa
fille.



Photo,
Monique Nuytemans
Dans le Tennessee
«profond» il n'est
pas rare de voir des
tortues prenant le
soleil sur de vieux
trons d'arbre.

Pays des montagnes: le Tennessee «profond»

Monique NUYTEMANS

Cherokee National Park (Tennessee)

Le Tennessee «profond», c'est le Tennessee du sud-est de l'état. Plus tout à fait à l'Est des États-Unis, pas encore tout à fait au centre. C'est l'endroit des forêts sauvages, des

échappées à couper le souffle. C'est le pays des montagnes, des canyons, des vallées et des rivières.

Il fait aussi partie de la «bible belt» américaine ou plutôt, comme on dit ici, de «la boucle de la ceinture biblique qui retient la culotte de l'Amérique...». C'est l'endroit où l'on trouve encore des comtés «secs» où c'est péché de

«songer» à commander une bière avec son repas. Ou même dans un hôtel il est parfois difficile d'obtenir une communication avec le Canada.

C'est l'endroit où les villages ne doivent pas avoir changé beaucoup depuis deux siècles. En un mot c'est le Tennessee des «hillbillies», qu'on ne fait pas exprès pour visiter et où les gens vous demandent s'il fait encore froid chez nous en juin.

Glorieusement beau

Mais c'est glorieusement beau. Le «Cherokee National Park» compte plus d'espèces d'arbres que n'importe quelle autre partie de l'Amérique et il couvre plus de 30 000 hectares.

Dans ce parc - les deux-tiers du Tennessee ont été retenus comme parcs - les pistes en forêt sont superbement asphaltées, les randonnées en kayak et en canoë bien organisées, les pistes d'équitation sont exaltantes avec des chevaux dociles et bien élevés.

Les campeurs y sont, bien sûr, au paradis et les touristes plus conventionnels y trouveront également un bon hôtel (ce qui est inhabituel dans un parc national) : le Fall Creek Falls Inn (apportez votre vin... pas d'alcool dans les parcs). À cette auberge on se fait réveiller le matin par des oies et des canards qui, du lac qui borde l'hôtel, attendent les reliefs de votre petit déjeuner.

Cette partie du Tennessee qui fait partie du Cumberland Plateau s'appelle l'Overhill, de l'autre côté de la montagne.

On y visitera, à Vonore, le musée du chef Sequoyah, celui qui inventa l'alphabet Cherokee au siècle dernier et qui donna son nom aux célèbres arbres «sequoias» de la Californie.

La «Marche des Pleurs»

C'est ici aussi que se déroula une sombre page de l'histoire américaine. Celle que l'on a appelée «la Marche des Pleurs» (The Trial of Tears).

Cela se passa en 1838. Les Cherokees avaient du mal à se soumettre aux lois des Blancs. Nombre d'entre eux refusaient carrément de les observer. Devant cet état de choses, le président Andrew Jackson proclama «qu'une nation qui se respecte ne peut prospérer en conservant des Indiens sur son territoire...»

En s'appuyant sur une loi du Congrès qui avait créé un «Territoire des Indiens» dans ce qui allait devenir plus tard l'Oklahoma, il entreprit d'y déménager tous les Cherokees de Georgie, du Tennessee et de la Caroline du Nord. Loin de leur terre natale, loin de leurs territoires de chasse, loin de leurs frères blancs.

Jackson leur proposa d'abord de partir volontairement. Deux ans plus tard, rares étaient ceux qui s'étaient rendus aux désirs du président. Ils y furent donc contraints par la force, voire même la violence.

Une armée de 7000 soldats fut employée à rassembler les Indiens, à dépister ceux qui se cachaient dans les montagnes du Tennessee et de la Georgie.

De l'or dans les montagnes

Le fait qu'on avait trouvé de l'or en Georgie ne facilitait point la cause des Indiens qui furent carrément chassés de chez eux. Ils partirent laissant tout à l'homme blanc, sauf l'honneur...

Au nombre de 13 000, les Cherokees furent réunis dans des camps de détention. Peu de temps après débuta ce que les Indiens ont appelé «la Marche des Pleurs». Une marche inhumaine longue de 2 000 km, soit la distance entre le Tennessee et l'Oklahoma. Quatre mille Indiens périrent.

Cette histoire pathétique a été dépeinte à maintes reprises par les artistes américains Remington et Russell, qui grâce à leurs peintures et à leurs sculptures ont capté la page la plus noire de toute l'histoire américaine. Et c'est ici même dans la «bible belt», qu'elle a eu lieu. Un précédent à ce que nous connaissons de nos jours ?

À savoir : Fall Creek Falls State Resort Park : tél. : 423-881-5298

Voyages Orford

Carlson Wagonlit Travel

DÉPARTS DE GROUPE

ESPAGNE, BAJONDILLO en octobre
PUERTO VALLARTA aux fêtes
ACAPULCO - CROISIÈRE (Santo Domingo)
SAN ANDRÉS - OBERAMMERGAU 2000
Autres départs à venir
Communiquez avec nous!

CIRCUIT PÉROU 2000

6 au 21 février Acc. par Jaque Brousseau

RÉUNION D'INFORMATION

14 septembre à 19 h 30

756, 12^e Avenue, Sherbrooke

S.V.P. confirmez votre présence.

756, 12^e avenue Nord, Sherbrooke 564-4433
2876, boul. Portland, Sherbrooke 563-7131
Galeries Orford, Magog 843-4747

Permis du Québec

04612

Voyage de plaisir ou d'affaires

CLINIQUE DU VOYAGEUR INTERNATIONAL

Conseils-voyage et vaccination

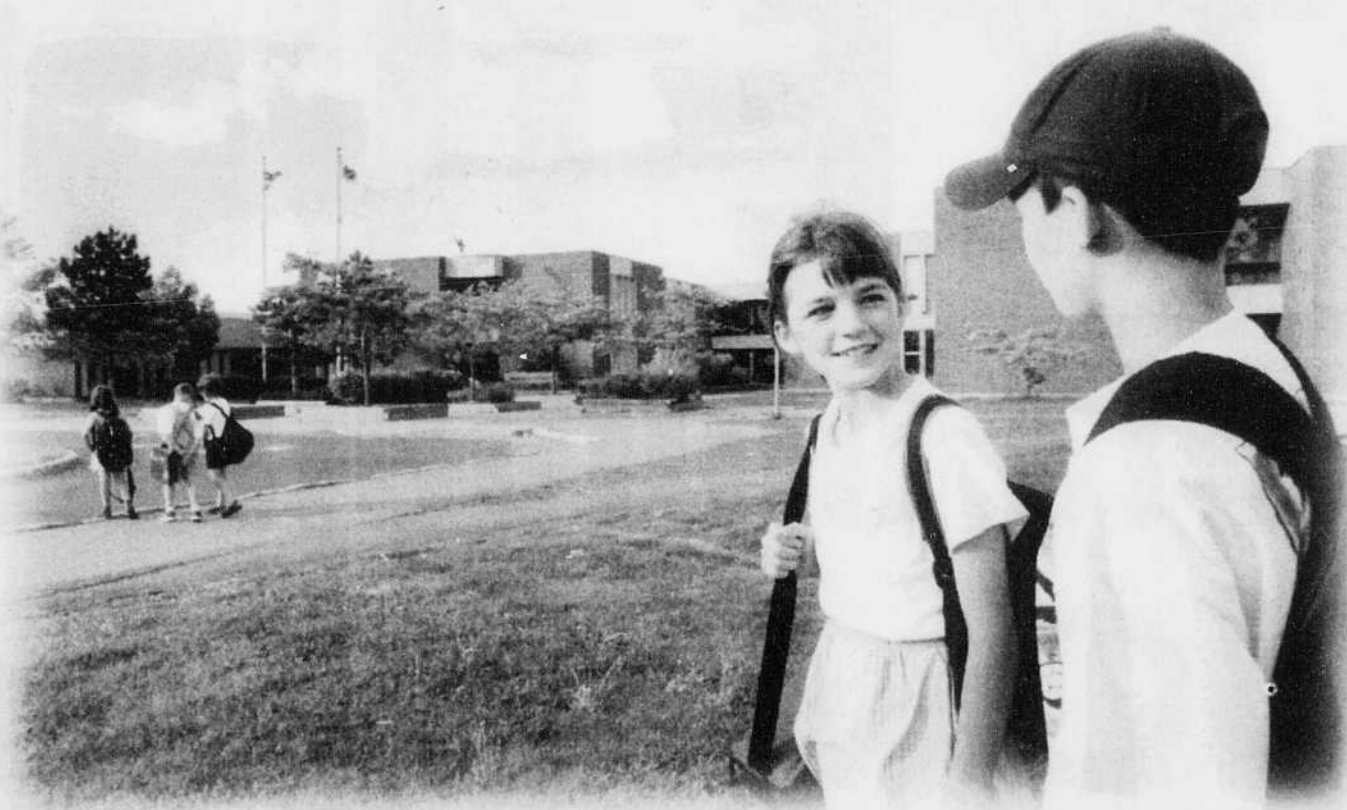
220, 12^e avenue Nord
Sherbrooke - J1E 2W3

Pour rendez-vous :

Téléphone : (819) 829-3433

01419

Le gaz naturel est-il sécuritaire ?



Demandez-le aux administrateurs de 970 écoles primaires et secondaires, de 220 cégeps et universités et de 940 établissements de santé du Québec qui lui font entièrement confiance.

OUI, LE GAZ NATUREL EST SÉCURITAIRE.

www.gazmetro.com

En effet, des milliers de dirigeants d'institutions québécoises dont ceux de l'Université de Sherbrooke et du Centre universitaire de santé de l'Estrie reconnaissent la fiabilité et la sécurité du gaz naturel comme source d'énergie, car :

- Les conduites de gaz naturel, constituées de matériaux modernes, robustes et flexibles, sont enfouies sous terre et donc à l'abri des intempéries
- Le réseau est sous surveillance électronique 24 heures par jour, 7 jours par semaine
- Le gaz naturel est non toxique, plus léger que l'air et s'élève rapidement dans l'atmosphère
- Les systèmes de chauffage à gaz naturel sont maintenant à la fine pointe de la technologie, éprouvés et hautement sécuritaires

De même, il y a plus de probabilité que vous soyez victime de la foudre que d'un incident causé par le gaz naturel.

Voilà quelques-unes des raisons pour lesquelles, en plus des institutions, 136 000 entreprises, commerces et industries de la province ont aussi choisi le gaz naturel.

Parmi eux, Domtar Papier communication (Windsor), Dominion Textile (Sherbrooke), Groupe Québecor (Magog) et Waterville T.G. (Waterville).



Gaz Métropolitain

S O U R C E D ' A V E N I R

I N F I N I T I

L U X E • É L É G A N C E • R A F F I N E M E N T

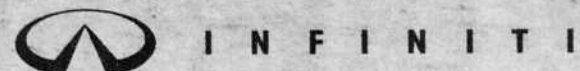
La toute nouvelle I30 2000 d'Infiniti

I30 2000

LE MEILLEUR DE NOUS-MÊME.

Bien avant d'entreprendre la confection de la toute nouvelle I 30, nous avons mis au défi nos ingénieurs et nos dessinateurs : réinventer les berlines intermédiaires de luxe et établir de nouveaux standards pour l'industrie. Le résultat? Le voici. La toute nouvelle I30 d'Infiniti, une voiture qui repousse toutes les idées préconçues et les limites de la performance et du luxe. Une voiture en fait si performante et si luxueuse que sa liste de caractéristiques inclut un système à mémoire à deux positions pour le siège du conducteur, un pare-soleil perforé électrique sur la lunette arrière et un moteur V6 récipiendaire d'un prix* qui peut développer jusqu'à 227 chevaux. Ajoutez à cela un empattement plus long et un design intérieur ingénieux, et vous ne pourrez que louer les ingénieurs pour l'espace et l'élégance de l'habitacle. La toute nouvelle I30 d'Infiniti.

*WARD'S Auto World, 1995 à 1999



INFINITI

Ça ne s'explique pas. Ça se vit.

La nouvelle Infiniti 1999

G20

LA SEULE PRESSION QUE VOUS RESSENTIREZ, SERA CELLE DE LA GRAVITÉ.

Accélérez sur l'autoroute du luxe. Chaque G20 comprend : système de sonorisation BoseSM de 100 watts avec lecteur de disques compacts et six haut-parleurs, climatiseur avec régulateur automatique de l'air ambiant, lève-glaces à commande électrique, verrouillage électrique de portes, téléouverture électrique du coffre et de la trappe de carburant, dispositif anti-oubli clés et beaucoup plus. Sans compter qu'il n'y a pas de frais de transport ni de préparation et aucun dépôt de sécurité. Comme vous voyez, il n'y a plus rien qui vous retient.



Le nouveau QX4 d'Infiniti

QX4

FAITES COMME LES RICHES, OBTENEZ TOUJOURS LE MEILLEUR TAUX.

Vous pensez louer un véhicule utilitaire sport de luxe? Alors pensez au QX4 d'Infiniti, l'authentique véhicule utilitaire sport importé. Il est si complet, si bien équipé qu'il ne vous restera plus qu'un choix à faire : celui de la couleur de votre véhicule. Ajoutez à cela un système quatre roues motrices des plus renommés et des plus simples à utiliser de l'industrie et vous serez aux anges. Le nouveau QX4 d'Infiniti, le raffinement à son meilleur.



SHERBROOKE  **NISSAN**
I N F I N I T I

4280, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST, 823-8008



SATURN

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX POINT FINAL!



SATURN SL
4 portes
Panneaux de polymère

12 495\$

+ TRANSPORT

PRÉPARATION INCLUSE



219\$

36 mois
TOUT INCLUS

/mois

SATURN SL-1

Servodirection
Servofreins
Radio AM-FM cassette
Sièges arrière rabattables

0\$ COMPTANT

0\$ TRANSPORT

0\$ PRÉPARATION

SATURN SL-1

Servodirection
Servofreins
Radio AM-FM cassette
Sièges arrière rabattables

0\$ COMPTANT

0\$ TRANSPORT

0\$ PRÉPARATION



229\$

36 mois
TOUT INCLUS

/mois

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE INCLUS JUSQU'EN 2004



*Bail de 36 mois. Limite de 20 000 km/année. Excédentaire de 12¢/km. Sous réserve de l'approbation du crédit. Taxes en sus.

Saturn Saab Isuzu Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Pour faire tout autrement